

*User Manual* **2609/2611/2614 Hand Blender with Blending Cup**

**2612 Hand Blender with Blending Cup and Chopper**

*Manual de Instrucciones* **2609/2611/2614 Mezcladora Manual y Vaso para Mezclar**

**2612 Mezcladora Manual y Vaso para Mezclar y Hacher**

*Manuel d'Instructions* **2609/2611/2614 Mélangeur Portatif avec Bol à Mélanger**

**2612 Mélangeur Portatif avec Bol à Mélanger et à Hacher**

**MODELS/MODELOS MODÈLES 2609, 2611, 2612, 2614**



***Visit us at www.oster.com***

P.N. 115031

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:**

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

- Always operate the hand blender from power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Do not use with an extension cord.
- Close supervision is necessary when hand blender is used by or near children, or incapacitated persons. Do not allow children to use it as a toy.
- Do not operate hand blender with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or if it is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Sunbeam Service Center for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Do not twist, kink or wrap the power cord around the appliance as this may cause the insulation to weaken and split particularly where it enters the unit.
- To protect against risk of electrical shock, do not put hand blender motor in water or other liquid. This may cause personal injury and/or damage to the product.
- After each operation, allow the hand blender to cool for 3 minutes before using it again.
- Do not process food containing hard objects that cannot be safely broken up by the blade.
- To protect against fire, do not operate the unit in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This hand blender should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls, swimming pool, etc., where the likelihood of immersion or splashing could occur.
- Switch off and unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning. Remove by grasping the plug; do not pull on the cord.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from blade during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the hand blender. A spatula or scraper may be used when the appliance is not in operation.
- When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.



- Do not place hand blender on or near a hot burner or in a heated oven.
- Do not use over a stove or other heat source. When mixing soups or other hot foods or liquids, remove the saucepan from the heat source before using the hand blender.
- This appliance is not intended to chop ice. Add ice to beverage after blending.
- Blades are sharp. Handle with extreme care.
- Do not use hand blender for other than intended use.
- Do not leave hand blender unattended while it is operating.
- The use of attachments not recommended or sold by Sunbeam Products may cause fire, electrical shock or injury.
- Do not let cord hang over edge of table or countertop.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- This product is intended for normal domestic household use only.

**CAUTION:** Blades are sharp. Handle carefully. Keep hands and utensils out of the container while operating to prevent the possibility of severe personal injury and/or damage to the product or property.

## This Unit for Household Use Only

### FOR PRODUCTS PURCHASED IN THE U.S. AND CANADA ONLY

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug *(one blade is wider than the other)*. This plug fits a polarized outlet only one way; if the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS



## Welcome

Congratulations on your puchase of an Oster® Hand Blender!
To learn more about Oster products, please visit us at www.oster.com.

Thank you for purchasing the OSTER® Hand Blender. Before you use this product for the first time, please take a few moments to read these instructions and keep it for reference. Pay particular attention to the Safety Instructions provided. Please review the product service and warranty statements.

## Learning About Your Hand Blender

Hanging Loop
Speed Control
Slow Speed Button
High Speed Button
Motor Housing
Chopping Bowl with Cover
Chopping Blade
Blade Housing
Blending / Measuring Cup
Blade Guard

| | 2609 | 2611 | 2612 | 2614 |
|---|---|---|---|---|
| Blending Cup | • | • | • | • |
| Chopper | | | • | |

Line art representation may vary

### Preparing To Use Your Hand Blender For The First Time

Read and follow all the instructions for this section on Use and Care and find a place to keep this instruction manual ready for future reference.

For your convenience, record the complete model number *(located on the back of the motor)* and the date you received the product, together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that the warranty service is required.

**NOTE:** The use of attachments not recommended or sold by Sunbeam Products may cause fire, electrical shock, injury or damage to the product.



## Operating Instructions

### To Operate Your Hand Blender

### Connection and Use

- Your blender is a three-part assembly. The upper part contains the motor housing and the speed buttons. The lower part contains the Blade housing or the chopper attachment.
- **To Lock:** Hold the motor housing in the right hand and the Blade housing or the chop housing in the left. Attach the motor housing up to the Blade housing or the chop housing. Rotate the motor housing to the left. The assembly locks firmly.
- **To Unlock:** Hold the motor housing in the right hand and the Blade housing or the chop housing in the left. Rotate the motor housing to the right to separate the units.
- Place dual purpose lid on the bottom of the blending/measuring cup for added stability.
- Immerse the blade guard completely into ingredients.
- Depress the High or Low button and begin blending ingredients by moving the appliance up and down and in circles. Adjust speed as necessary. For continuous blending, maintain pressure on button for a maximum of 1 minute. Blending action stops as soon as button is released. *(Models 2609, 2611 and 2614 only)*
- Hold the hand blender firmly.

  **NOTE:** During blending use, it is normal for suction to be created at the bottom of the container.
- When desired consistency has been reached, release button and lift the blender from mixture. To prevent splashing, always release button before removing blender from ingredients.

  **CAUTION:** To extend the life of this appliance, never let it operate continuously for more than 1 minute at a time. After 1 minute of continuous operation, release button and let appliance rest for 3 minutes before using it again.

  **WARNING:** Do not use hand blender in saucepan directly on stovetop. Remove pan from heat before blending.

Tight
Loose

### Blending Cup / Measuring Cup Information

- The lid can be easily used as a cover for storage.
- For added stability, use the dual purpose lid on the base of the Blending Cup.
- The cup which is included with your hand blender functions as a blending cup, a measuring cup and can also be used for storage.



## Measuring Chart for Blending Cup

| Milliliters | Cups | Ounces |
|---|---|---|
| 50 | .21 | 1.70 |
| 100 | .42 | 3.40 |
| 150 | .63 | 5.00 |
| 200 | .85 | 6.76 |
| 250 | 1.10 | 8.50 |
| 300 | 1.25 | 10.00 |
| 350 | 1.50 | 12.00 |
| 400 | 1.70 | 13.50 |
| 450 | 1.90 | 15.25 |
| 500 | 2.10 | 17.00 |
| 550 | 2.32 | 18.50 |
| 600 | 2.50 | 20.25 |
| 650 | 2.75 | 22.00 |
| 700 | 3.00 | 24.00 |

### Removal of Blending Rod

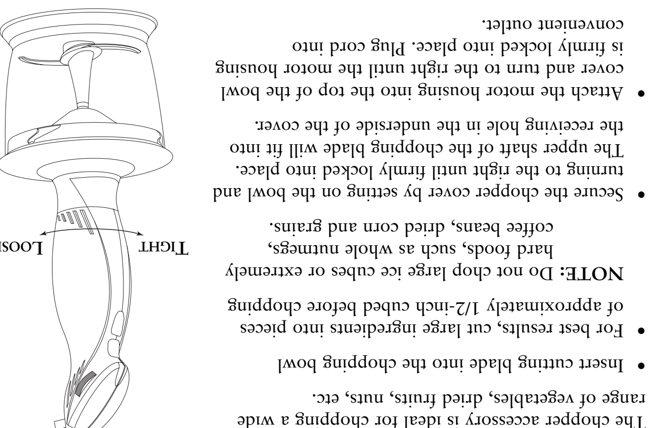
Grasp blending rod firmly and rotate motor housing to the right.

### Using the Chopper Attachment* (Model 2612 Only)

The chopper accessory is ideal for chopping a wide range of vegetables, dried fruits, nuts, etc.

- Insert cutting blade into the chopping bowl
- For best results, cut large ingredients into pieces of approximately 1/2-inch cubed before chopping

  **NOTE:** Do not chop large ice cubes or extremely hard foods, such as whole nutmegs, coffee beans, dried corn and grains.
- Secure the chopper cover by setting on the bowl and turning to the right until firmly locked into place. The upper shaft of the chopping blade will fit into the receiving hole in the underside of the cover.
- Attach the motor housing into the top of the bowl cover and turn to the right until the motor housing is firmly locked into place. Plug cord into convenient outlet.
- The chopper has two speeds*. Press and hold the appropriate button to switch the blender on. Release the button to switch the unit off.




*Variable speed for Model 2612.



- Use the slow speed where possible especially if you want to chop the food into bigger pieces. The high speed can be used for chopping the food to small pieces or for pureed foods.
- You can adjust the speed of the unit with the speed control when using slow speed or high speed function.
- If the ingredients stick to the chopper bowl sides, loosen them by adding a small amount of liquid or by using a spatula to scrape the food back into the inner part of the bowl.
- Release the speed control button and allow the blade to come to a complete stop before removing the bowl cover by turning cover to the left. Take care when removing the blade and hold only by the shaft handle as the metal blade is sharp.

  **NOTE:** Do not clean blades with fingers but use a spoon or spatula to scrape food into bowl after blade is removed.

  **CAUTION:** Unplug the appliance before attaching the chopper attachment. Put the food ingredients in the chopper bowl, secure the bowl cover to the chopping bowl and attach the motor housing to it. Use the slow speed, especially if you are chopping lumps in the ingredients. The high speed can be used as a finishing touch.

### Cleaning Your Hand Blender

## BE SURE UNIT IS UNPLUGGED BEFORE ATTEMPTING TO CLEAN.

Motor unit should be wiped clean with a damp cloth or sponge.
**NEVER immerse motor unit in water.**

After using your hand blender, the blades, blending cup and/or chopper bowl may be washed by hand with mild soap and water. Wash lid and/or chopper bowl cover by hand using warm, soapy water with a cloth or sponge.

**CAUTION:** Blades are sharp. Handle carefully.

Make sure all parts are completely dry before attempting to use again.

**NOTE:** Do not place hand blender components in dishwasher.

### Storage

Unplug unit and store in a clean, dry place. Never wrap cord tightly around the appliance. Do not put any stress on the cord where it enters the unit as it could cause the cord to fray and break.



### *One-Year Limited Warranty*

Sunbeam Products, Inc., or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited (collectively "Sunbeam") warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Sunbeam, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Sunbeam dealers, service centers, or retail stores selling Sunbeam products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Sunbeam or an authorized Sunbeam service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

**What Are the Limits on Sunbeam's Liability?**

Sunbeam shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

Sunbeam disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

Sunbeam shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

**How To Obtain Warranty Service**

In the U.S.A. –
If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.334.0759 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada –
If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.667.8623 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc., located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited, located at 5975 Falbourne Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8.

**PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.**



For product questions contact:
Sunbeam Consumer Service

USA : 1.800.334.0759
Canada : 1.800.667.8623
www.oster.com


In the U.S., distributed by Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, FL 33431
In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation, Limited.

Pour les questions de produit:
Sunbeam Consumer Service

États-Unis : 1.800.334.0759
Canada : 1.800.667.8623
www.oster.com


Aux États-Unis, distribué par Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431
Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation, Limited.

Para preguntas sobre los productos llama:
Sunbeam Consumer Service

EE.UU. : 1.800.334.0759
Canadá : 1.800.667.8623
www.oster.com


En los EE. UU., distribuido por Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, FL 33431
En Canadá, importado y distribuido por Sunbeam Corporation, Limited.

Printed in China Imprimé en Chine Impreso en China

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

**Cuando use algún aparato eléctrico siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:**

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

- Siempre opere la mezcladora manual usando una fuente de energía del mismo voltaje, frecuencia y capacidad, tal como se indica en la placa de identificación del producto.
- No la use con un cable de extensión.
- Se requiere supervisión cuando la mezcladora de mano está siendo usada por un niño o cerca de ellos, o por personas incapacitadas. No permita que los niños la usen como un juguete.
- No opere la mezcladora de mano con un cordón o enchufe dañados, después de que el artefacto haya fallado o si se cae al suelo o se daña de cualquier otra manera. Retorne el artefacto al Centro de Servicio Sunbeam Autorizado más cercano para examinarlo, repararlo o para ajustarlo mecánica o eléctricamente.
- No enrede, doble o enrolle el cordón de energía en el artefacto ya que esto puede causar que el aislante se debilite y se quiebre, particularmente donde entra en la unidad.
- Para protegerse contra el riesgo de una descarga eléctrica, no coloque el motor de la mezcladora manual en agua o en ningún otro líquido. Esto podrá causar heridas corporales y/o daños al producto.
- Después de cada operación, deje que la mezcladora se enfríe durante 3 minutos antes de usarla de nuevo.
- No procese alimentos que contengan objetos duros que puedan ser quebrados seguramente por la cuchilla.
- Para evitar un incendio, no opere la unidad en presencia de explosivos y/o gases inflamables.
- Esta mezcladora manual no debe usarse cerca del agua, tal como la bañera, lavamanos, piscina, etc., donde exista el peligro de inmersión o salpicaduras.
- Apáguela y desenchúfela del tomacorriente cuando no la esté usando, antes de ponerle o quitarle piezas y antes de limpiarla. Desenchúfela agarrando el enchufe, no hale el cordón.
- Evite contacto con piezas en movimiento. Mantenga las manos, el cabello, la ropa, como también espátulas y otros utensilios alejados durante la operación con el fin de reducir el riesgo de heridas corporales y/o daños a la mezcladora manual. Se puede usar una espátula o raspador cuando el artefacto no está en operación.



- Al mezclar líquidos, especialmente líquidos calientes, use un recipiente alto o prepare cantidades pequeñas para evitar que se derrame.
- No coloque la mezcladora manual sobre o cerca de un quemador caliente o dentro de un horno caliente.
- No lo use sobre una estufa u otra fuente de calor. Cuando mezcle sopas u otros alimentos o líquidos calientes, retire la cazuela de la fuente de calor antes de usar la mezcladora manual.
- Este artefacto no fue diseñado para picar hielo. Agréguele el hielo a la bebida después de mezclarla.
- Las cuchillas están afiladas. Manipúlelas con extremo cuidado.
- No use la mezcladora manual para un uso diferente al indicado.
- No deje la mezcladora manual sola mientras está operando.
- El uso de dispositivos no recomendados o vendidos por Sunbeam Products podrá causar un incendio, descarga eléctrica o heridas corporales.
- No permita que el cordón cuelgue por el borde de la mesa o mostrador.
- No la use en exteriores ni para propósitos comerciales.
- Este producto fue diseñado únicamente para uso doméstico normal.

**Precaución:** Las cuchillas están afiladas. Manipúlelas con cuidado. Mantenga las manos y utensilios fuera del recipiente mientras opera la mezcladora con el fin de evitar la posibilidad de heridas corporales severas y/o daños al producto o a la propiedad.

## Esta Unidad Es Sólo para Uso Doméstico

### SÓLO PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN EE.UU. Y CANADÁ

Con el fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este artefacto tiene un enchufe polarizado *(una pata es más ancha que la otra)* Este enchufe sólo le sirve a una toma de corriente polarizada; si el enchufe no entra en la toma de corriente, invierta las patas. Si aún no entra, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente vencer este dispositivo de seguridad.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

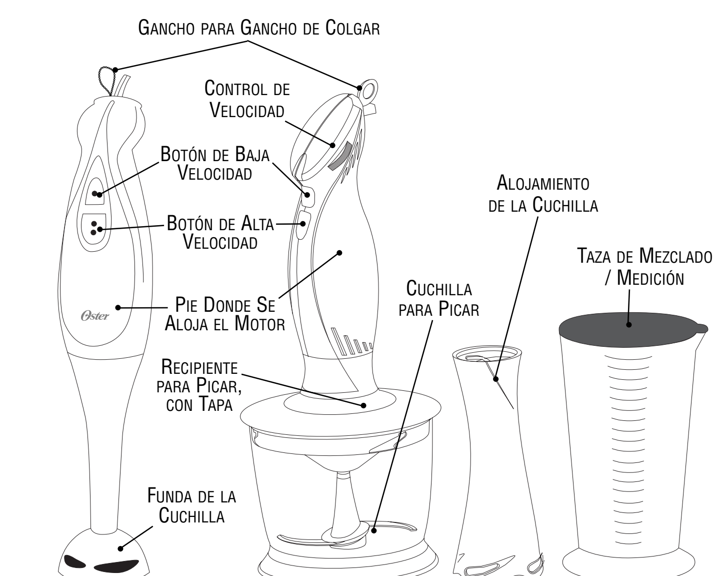


## Bienvenidos

¡Felicitaciones en su compra de un Mezcladora Manual OSTER®. Para aprender más sobre productos OSTER®, por favor visítenos a www.oster.com!

Muchas gracias por comprar la Mezcladora Manual OSTER®. Antes de usar este producto por primera vez, por favor tómese algunos minutos para leer estas instrucciones y guárdelas como referencia. Préstele particular atención a las Instrucciones de Seguridad suministradas. Por favor revise las declaraciones de garantía y de servicio del producto. Para su referencia futura, por favor anote:

## Características de Su Mezcladora Manual




| | 2609 | 2611 | 2612 | 2614 |
|---|---|---|---|---|
| Taza de Mezclado | • | • | • | • |
| Picadora | | | • | |

Los dibujos pueden variar

## Antes de Usarla por Primera Vez

Lea y siga todas las instrucciones en esta sección sobre Uso y Cuidados y seleccione un lugar para mantener este manual de instrucciones listo para referencia futura. Para su conveniencia, escriba el número de modelo completo *(ubicado en la parte trasera del motor)* y la fecha en que usted recibió el producto, junto con el recibo de compra y préndalo en la información de servicio y garantía. Guárdelo en caso de que sea necesario servicio bajo garantía.
**NOTA:** El uso de dispositivos no recomendados o vendidos por Sunbeam Products podrá causar un incendio, descarga eléctrica, heridas o daños al producto.

## Instrucciones de Operación

### Para Operar Su Mezcladora Manual

- Su mezcladora consiste de tres partes. La parte superior contiene la cubierta del motor y los botones de la velocidad. La parte inferior contiene la cubierta de la lámina o el accesorio para picar.
- **Para Bloquear:** Mantener la cubierta de el motor en la mano derecha y la cubierta de lámina o la cubierta para picar en la mano izquierda. Sujetar la cubierta del motor hasta la cubierta de la lámina o la cubierta para picar. Rotar la cubierta de motor a la izquierda. La asamblea se trabará firmemente.
- **Para Desbloquear:** Mantener la cubierta de el motor en la mano derecha y la cubierta de la lámina o la cubierta para picar en la mano izquierda. Rotar la cubierta de el motor al derecho para separar las unidades.

Apretado — Suelto

- Coloque la tapa de doble propósito en el fondo de la taza de mezclar/medir para obtener mayor estabilidad.
- Sumerja completamente el protector de la cuchilla en los ingredientes.
- Oprima el botón de Alta o Baja energía y comience a mezclar los ingredientes moviendo la mezcladora cíclicamente hacia arriba y hacia abajo. Ajuste la velocidad como sea necesario. Para mezclado continuo, mantenga presión sobre el fondo durante máximo 1 minuto. La acción de mezclado se detiene tan pronto como el botón es soltado. *(Modelos 2609, 2611 y 2614 Únicamente)*
- Sujete firmemente la mezcladora.
  **NOTA:** Durante la acción de mezclado, es normal que se forme una succión en el fondo del recipiente.
- Cuando se alcance la consistencia deseada, suelte el botón y retire la mezcladora de la mezcla. Para evitar salpicaduras, siempre suelte el botón antes de retirar la mezcladora de los ingredientes.
  **PRECAUCIÓN:** Para aumentar la vida de este artefacto, nunca lo deje operar continuamente por más de 1 minuto a la vez. Después de un minuto de operación continua, suelte el botón y deje que el artefacto descanse durante 3 minutos antes de usarlo de nuevo.
  **ADVERTENCIA:** No use la mezcladora manual en una cazuela directamente sobre la estufa. Retire la cazuela del calor antes de mezclar.

### Información Sobre la Taza de Mezclar / Taza de Medir

- La tapa puede ser usada fácilmente como tapa para almacenaje.
- Para obtener estabilidad adicional, use la tapa en la base de la Taza de Mezclado.
- La taza incluida con su mezcladora manual funciona como taza de mezclar, taza de medir y también puede ser usada para almacenaje



## Cuadro de Medidas de la Tapa de Mezclado

| Millilitros | Tazas | Oncas |
|---|---|---|
| 50 | .21 | 1.70 |
| 100 | .42 | 3.40 |
| 150 | .63 | 5.00 |
| 200 | .85 | 6.76 |
| 250 | 1.10 | 8.50 |
| 300 | 1.25 | 10.00 |
| 350 | 1.50 | 12.00 |
| 400 | 1.70 | 13.50 |
| 450 | 1.90 | 15.25 |
| 500 | 2.10 | 17.00 |
| 550 | 2.32 | 18.50 |
| 600 | 2.50 | 20.25 |
| 650 | 2.75 | 22.00 |
| 700 | 3.00 | 24.00 |

## Remoción de la Varilla de Mezclado

Sujete firmemente la varilla de mezclado y gire la carcasa del motor hacia la derecha.

### Uso del Accesorio para Picar* (Sólo para el Modelo 2612)

El accesorio para picar resulta ideal para cortar una amplia variedad de vegetales, frutas secas, nueces, etc.

- Inserte la cuchilla para picar en el recipiente
- Para obtener óptimos resultados, corte los ingredientes grandes en cubos de aproximadamente _ pulgada antes de picar
  **NOTA:** No pique grandes cubos de hielo o alimentos demasiado duros, como por ejemplo nueces moscadas enteras, granos de café, cereales y granos secos.
- Fije la tapa del accesorio para picar colocándolo sobre el recipiente y girando hacia la derecha hasta que quede firmemente trabado en posición. El eje superior de la cuchilla para picar encajará en el orificio receptor que se encuentra debajo de la tapa.
- Coloque el pie donde se aloja el motor sobre la parte superior de la tapa del recipiente y gire hacia la derecha hasta que quede firmemente trabado en posición. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente adecuado.
- El accesorio para picar tiene dos velocidades*. Pulse y mantenga en esa posición el botón correspondiente para encender la mezcladora. Para desconectar la unidad, libere el botón.

Apretado — Suelto

*Velocidad variable del Modelo 2612.



- Use la velocidad baja cuando sea posible, particularmente si desea un picado grueso para los alimentos. Puede usar la velocidad alta para un picado fino de los alimentos o para hacer purés.
- Puede ajustar la velocidad de la unidad con el control de velocidad cuando use la función de baja o alta velocidad.
- Si los ingredientes se adhieren a los costados del recipiente para picar, aflójelos agregando una pequeña cantidad de líquido o con la ayuda de una espátula para despegar los alimentos hacia la parte interior del recipiente.
- Libere el botón de control de velocidad y permita que la cuchilla se detenga totalmente antes de retirar la tapa del recipiente girando ésta hacia la izquierda. Tenga cuidado al quitar la cuchilla y sosténgala solamente por el mango del eje, pues la cuchilla de metal es filosa.

  **NOTA:** No limpie las cuchillas con los dedos, sino con una cuchara o espátula para despegar los alimentos del recipiente antes de quitar la cuchilla.

  **PRECAUCIÓN:** Desenchufe el electrodoméstico antes de colocar el accesorio para picar. Ponga los ingredientes en el recipiente, fije la tapa y coloque el pie donde se aloja el motor. Use la velocidad baja, especialmente si pica varios tipos de ingredientes. Puede usar la velocidad alta como toque de acabado.

## Limpiando de Su Mezcladora Manual

### ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ DESENCHUFADA ANTES DE LIMPIARLA.

La unidad del motor deberá ser limpiada con un trapo húmedo o una esponja. **NUNCA sumerja la unidad del motor en agua.**

Después de usar su mezcladora manual, la cuchilla y la taza de mezclado pueden ser lavadas a mano con jabón suave y agua. Lave la tapa a mano usando un trapo o esponja con agua jabonosa caliente.

**PRECAUCIÓN:** Las láminas son agudas. Manija cuidadosamente.

Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de usarla nuevamente.

**NOTA:** No lave los componentes de la mezcladora manual en la lavadora de platos.

## Almacenaje

Desenchufe la unidad y guárdela en un lugar limpio y seco. Nunca enrolle el cordón firmemente alrededor del artefacto. No le aplique ningún tipo de estrés al cordón donde entra en la unidad ya que podrá causar que el cordón se deshilache o se rompa.



### *Garantía Limitada de 1 Año*

Sunbeam Products, Inc., o si en Canadá, Sunbeam Corporation (Canadá) Limited (colectivamente "Sunbeam") garantiza que este producto estará libre de defectos en material o mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de la compra. Sunbeam, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que se encuentre defectuoso durante el período de garantía. El reemplazo será efectuado por un producto o componente nuevo o remanufacturado. Si el producto ya no está disponible, el reemplazo podrá efectuarlo por un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original al detalle desde la fecha de compra original al detalle y no es transferible. Guarde el recibo de venta original. Se requiere prueba de compra para obtener la garantía. Los concesionarios Sunbeam, centros de servicio, o almacenes de ventas al detalle de productos Sunbeam no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar, de manera alguna, los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o daños resultantes de cualquiera de los siguientes: uso negligente o mal uso del producto, uso en voltaje o corriente inapropiada, uso contrario a las instrucciones de operación, desarme, reparación o alteración por cualquier persona que no sea Sunbeam o de un centro de servicio autorizado Sunbeam. Además, esta garantía no cubre: Actos de la naturaleza, tales como incendios, inundaciones, huracanes o tornados.

**¿Cuáles Son los Límites de Responsabilidad de Sunbeam?**

Sunbeam no será responsable por ningún daño incidental o consecuente causados por el incumplimiento de la garantía o condición expresa, implícita o reglamentaria.

Excepto hasta donde lo prohíben las leyes aplicables, cualquier garantía implícita o condición de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular, está limitada en duración a la duración de la garantía descrita arriba.

Sunbeam niega cualquier otra garantía, condición o representación, expresa, implícita, reglamentaria o de otra manera.

Sunbeam no será responsable por ningún tipo de daño que resulte de la compra, uso o mal uso, o inhabilidad de usar el producto incluyendo daños incidentales, especiales, consecuentes o similares o pérdida de lucro, o por cualquier incumplimiento de contrato, fundamental o de otra manera, o por cualquier reclamo contra el comprador iniciado por cualquier otra tercera persona.

Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones sobre cuánto dura una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas arriba pueda que no le aplique a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y pueda que usted tenga otros derechos, los cuales varían de provincia a provincia, de estado a estado o de jurisdicción a jurisdicción.

**Cómo Obtener Servicio de Garantía**

En los Estados Unidos –

Si usted tiene alguna pregunta relacionada con esta garantía o quisiera obtener servicio de garantía, por favor llame al teléfono 1.800.334.0759 y le proporcionaremos la dirección del centro de servicio más conveniente para usted.

En Canadá –

Si usted tiene alguna pregunta relacionada con esta garantía o quisiera obtener servicio de garantía, por favor llame al teléfono 1.800.667.8623 y le proporcionaremos la dirección del centro de servicio más conveniente para usted.

En los Estados Unidos, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Products, Inc., situada en Boca Ratón, Florida 33431. En Canadá, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Corporation (Canadá) Limited, situada en el 5975 Falbourne Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8.

**POR FAVOR, NO RETORNE ESTE PRODUCTO A NINGUNA DE ESTAS DIRECCIONES NI AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ.**



# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

**Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, prenez toujours les précautions de base, ainsi que celles qui suivent :**

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- Branchez le mélangeur portatif toujours sur une prise de courant dont la tension, la fréquence et la puissance nominales correspondent à celles indiquées sur sa plaque signalétique du mélangeur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Exercez une surveillance étroite lorsque vous utilisez le mélangeur portatif près d'un enfant, d'une personne handicapée ou lorsque ces derniers s'en servent. N'autorisez jamais les enfants à utiliser cet appareil comme jouet.
- N'utilisez jamais le mélangeur portatif si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, si l'appareil présente un problème de fonctionnement, s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service Sunbeam agréé le plus proche de chez vous pour révision, réparation ou réglage des pièces électriques et mécaniques.
- Veillez à ne jamais tordre, ni plier, ni enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Cela pourrait endommager la gaine isolante ou provoquer des fissures à son point d'entrée dans l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais le mélangeur dans de l'eau ou tout autre liquide ; cela peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- Après chaque mise en service, laissez le mélangeur portatif refroidir pendant trois minutes avant de le remettre sous tension.
- Ne broyez jamais d'aliments contenant des objets durs. Sinon, vous risquez d'endommager les lames.
- Pour prévenir tout risque d'incendie, n'utilisez jamais cet appareil à proximité d'émanations inflammables ou explosives.
- N'utilisez jamais le mélangeur portatif près de l'eau (baignoire, lavabo, piscine, etc.) afin d'éviter tout risque d'immersion ou d'éclaboussures de l'appareil.
- Mettez le mélangeur hors tension et débranchez-le toujours lors des périodes de non-utilisation, avant la pose ou le retrait d'accessoires et avant le nettoyage. Retirez le cordon de la prise de courant en le saisissant par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Évitez de toucher les pièces en mouvement de l'appareil. Éloignez les doigts, les cheveux, les vêtements, ainsi que les spatules et les autres ustensiles, des batteurs en fonctionnement afin d'éviter les risques de blessures ou de dommages. Utilisez une spatule ou un grattoir uniquement lorsque l'appareil n'est pas en marche.



- Lorsque vous mélangez des liquides, surtout des liquides chauds, servez-vous d'un contenant profond ou préparez une petite quantité à la fois pour éviter les éclaboussures.
- Ne placez pas le mélangeur portatif sur un brûleur à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
- N'utilisez jamais le mélangeur sur un four chaud ou toute autre source de chaleur. Avant de préparer des soupes ou d'autres aliments chauds ou liquides à l'aide du mélangeur portatif, retirez toujours la casserole de la source de chaleur.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour broyer des glaçons. Rajoutez les glaçons après avoir mélangé le breuvage.
- Les lames sont très tranchantes. Veillez à manipuler l'appareil avec précaution.
- Utilisez le mélangeur portatif uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Ne laissez jamais le mélangeur sans surveillance durant son fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- N'utilisez jamais cet appareil en plein air ni à des fins commerciales.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage ménager dans des conditions normales.

**ATTENTION :** Les lames sont très tranchantes. Maniez-les avec précaution. Ne mettez pas la main ni aucun ustensile dans le contenant pendant que le mélangeur est en fonctionnement afin de prévenir tout risque de graves blessures corporelles ou d'importants dommages à l'appareil ou à la propriété.

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR UN USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

### POUR LES PRODUITS ACHETÉS AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée *(une des lames est plus large que l'autre)* en vue de la prévention des risques d'électrocution. Cette fiche ne s'adapte aux prises polarisées que dans un seul sens. Si vous n'arrivez pas à insérer les lames à fond dans la prise, inversez leur sens d'insertion. Si les lames ne s'insèrent toujours pas, communiquez avec un électricien certifié. Veillez à ne pas outrepasser cette consigne de sécurité.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

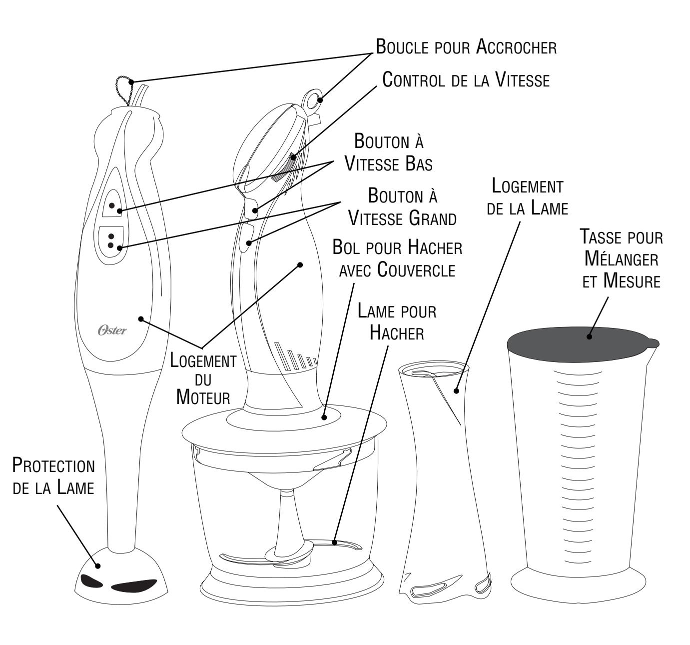


## Bienvenue

Félicitations pour votre achat d'un Mélangeur Portatif OSTER® ! Pour en savoir plus sur les produits OSTER®, veuillez visiter notre site web à www.oster.com.

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi le mélangeur portatif OSTER®. Avant d'utiliser votre mélangeur pour la première fois, veuillez consacrer plusieurs minutes à la lecture du mode d'emploi qu'il est recommandé de conserver à titre de référence. Prêtez une attention toute particulière aux consignes de sécurité et lisez soigneusement les informations sur les services et la garantie de produit.

# À Propos de Votre Mélangeur Portatif




| | 2609 | 2611 | 2612 | 2614 |
|---|---|---|---|---|
| Tasse pour Mélanger | • | • | • | • |
| Hachoir | | | • | |

La représentation de schéma peut changer



### Préparation du Mélangeur Portatif pour la Première Mise en Service

Lisez attentivement toutes les instructions décrivant le fonctionnement et l'entretien de votre mélangeur. Veuillez ensuite conserver ce manuel d'utilisation dans un lieu sûr pour référence ultérieure.

Prenez note du numéro de modèle *(situé à l'arrière du bloc moteur)* et de la date d'achat du produit. Agrafez ces notes, ainsi que le reçu d'achat, aux informations sur les services et la garantie de produit. Conservez le tout dans un lieu sûr pour pouvoir y accéder facilement dans l'éventualité d'une demande de réparation.

**REMARQUE :** L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products présente des risques d'incendie, d'électrocution, de blessures corporelles ou de dommages au produit.

# Mode d'Emploi

## Utilisation de Votre Mélangeur Portatif

### Assemblage et Fonctionnement

- Votre mélangeur comporte trois composants principaux. Le composant supérieur loge le bloc moteur et les régulateurs de vitesse. Le composant inférieur abrite le logement des lames ou du hachoir.
- Montage : Tenez le bloc moteur dans la main droite et le logement des lames ou du hachoir dans la main gauche. Enfichez le bloc moteur dans le logement des lames ou du hachoir. Tournez le bloc moteur vers la gauche jusqu'à ce que celui-ci et le logement s'enclenchent fermement.

Fermé — Desserré

- Démontage : Tenez le bloc moteur dans la main droite et le logement des lames ou du hachoir dans la main gauche. Tournez le bloc moteur vers la droite pour séparer les deux unités.
- Placez le couvercle à double usage en dessous du bol à mélanger/mesurer pour obtenir une plus grande stabilité.
- Immergez le protecteur de lames à fond dans les ingrédients.
- Appuyez sur la touche « High » (vitesse élevée) ou sur la touche « Low » (basse vitesse). Commencez à mélanger les ingrédients en effectuant des mouvements verticaux et circulaires. Réglez la vitesse selon vos besoins. Pour mélanger continuellement, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 60 secondes. Les lames s'arrêtent de tourner dès que vous relâchez la touche. *(Modèles 2609, 2611 et 2614 Uniquement)*
- Tenez fermement le mélangeur à main.

  **REMARQUE :** Lors du fonctionnement du mélangeur, il est normal qu'un certain effet de succion se produise au fond du contenant.



- Une fois que vous obtenez la consistance désirée, relâchez la touche et retirez le mélangeur du contenant. Afin d'éviter toute éclaboussure, relâchez toujours la touche avant de retirer le mélangeur.

  **MISE EN GARDE :** Pour prolonger la vie utile de votre mélangeur portatif, ne faites jamais tourner son moteur pendant plus de 60 secondes. Relâchez la touche et laissez reposer le moteur pendant trois minutes avant de le redémarrer.

  **AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais le mélangeur portatif dans une casserole à même la cuisinière. Retirez la casserole de l'élément chauffant.

### Description du Bol à Mélanger/Mesurer

- Le couvercle assure une fermeture hermétique pour la conservation de la nourriture.
- Pour obtenir une stabilité accrue, placez le couvercle à double usage en dessous de la base du bol à mélanger.
- Le contenant fourni avec votre mélangeur portatif sert de bol à mesurer et à mélanger les ingrédients et de bol à conserver la nourriture.

## Tableau de Conversion des Unités de Mesure

| Millilitre | Tasse | Onces |
|---|---|---|
| 50 | 0,21 | 1,70 |
| 100 | 0,42 | 3,40 |
| 150 | 0,63 | 5,00 |
| 200 | 0,85 | 6,76 |
| 250 | 1,10 | 8,50 |
| 300 | 1,25 | 10,00 |
| 350 | 1,50 | 12,00 |
| 400 | 1,70 | 13,50 |
| 450 | 1,90 | 15,25 |
| 500 | 2,10 | 17,00 |
| 550 | 2,32 | 18,50 |
| 600 | 2,50 | 20,25 |
| 650 | 2,75 | 22,00 |
| 700 | 3,00 | 24,00 |

### Comment Retirer la Tige de Melangeur

Saisissez fermement la tige de melangeur et tournez le bloc moteur vers la droite.



### Utilisation du Hachoir* (Modèle 2612 Seulement)

Le hachoir est idéal pour hacher une grande variété de légumes, de noix et de fruits secs.

- Introduisez la lame du hachoir dans le bol à hacher.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, coupez d'abord les ingrédients de grande taille en cubes d'environ un centimètre ou d'un demi-pouce avant de les hacher.

  REMARQUE : Ne tentez jamais de hacher des glaçons de grande dimension ni des aliments très durs, tels que des noix de muscade, des grains de café, de maïs ou de céréales.
- Pour fixer le couvercle du hachoir sur le bol, tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il soit fermement verrouillé en place. L'extrémité supérieure de la tige du hachoir s'adaptera à l'orifice de fixation situé sur le dessous du couvercle.
- Enfichez le bloc moteur sur le dessus du couvercle et tournez-le vers la droite jusqu'à qu'il soit fermement verrouillé en place. Branchez le cordon sur une prise murale.

Ferme — Desserré

- Le hachoir est doté de deux vitesses.* Appuyez sur la touche appropriée et maintenez-la enfoncée pour mettre le mélangeur portatif en marche. Relâchez la touche pour arrêter son fonctionnement.
- Faites tourner le hachoir à basse vitesse pour couper les ingrédients en morceaux de grande taille. Pour les hacher finement ou les réduire en purée, réglez le mélangeur à haute vitesse.
- Vous avez la possibilité d'ajuster la vitesse grâce à la commande de vitesse continue, que le mélangeur tourne à basse ou à haute vitesse.
- Si le mélange est trop épais et adhère à la paroi du bol, ajoutez une petite quantité de liquide ou utilisez une spatule pour dégager le mélange et le remettre au milieu du bol.

*Vitesses variables pour le Modèle 2612.



- Relâchez la touche du régulateur de vitesse et attendez que la lame s'arrête de tourner avant d'enlever le couvercle du bol. Pour ce faire, tournez le couvercle vers la gauche. Faites très attention lorsque vous retirez la lame. Tenez la lame en métal uniquement par la tige, car elle est très acérée.

  **REMARQUE :** Après avoir retiré la lame, ne la nettoyez jamais avec les doigts, mais utilisez une cuillère ou une spatule pour en enlever les restes du mélange et les remettre dans le bol.

  **MISE EN GARDE :** Débranchez le mélangeur portatif avant de poser le hachoir. Versez les ingrédients dans le bol à hacher, placez le couvercle sur le bol et enfichez le bloc moteur. Réglez le mélangeur à basse vitesse pour hacher les ingrédients contenant des grumeaux. Passez à haute vitesse pour apporter les dernières touches au mélange.

## Nettoyage de Votre Mélangeur Portatif

### ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ AVANT DE LE NETTOYER.

Pour nettoyer le bloc moteur, essuyez-le avec une éponge ou un chiffon doux et humide. **VEILLEZ À NE JAMAIS immerger le bloc moteur dans l'eau.**

Après utilisation du mélangeur portatif, lavez les lames, le bol à mélanger/hacher à la main dans de l'eau avec un savon doux. Lavez le couvercle à double usage et le couvercle du bol à hacher à l'eau tiède et savonneuse et à l'aide d'un chiffon ou d'un éponge.

**MISE EN GARDE :** Les lames sont très tranchantes. Maniez-les avec précaution.

Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les réutiliser.

**REMARQUE :** Ne mettez jamais les composants du mélangeur au lave-vaisselle.

## Entreposage

Débranchez l'appareil et rangez-le dans un endroit sec et propre. N'enroulez jamais le cordon autour du mélangeur en le serrant trop fort. N'exercez pas de contrainte sur le cordon au point d'entrée dans l'appareil pour éviter les fissures ou l'effilochement du cordon.



### *Guarantie Limitée de 1 An*

Sunbeam Products, Inc., ou au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited (collectivement « Sunbeam ») garantit que pendant une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de matériaux et de main d'œuvre. Sunbeam, selon son choix, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit étant trouvé défectueux durant la période de couverture de la garantie. Le remplacement sera réalisé au moyen d'un produit ou composant neuf ou reconstruit. Si le produit n'est plus disponible, un produit d'une valeur similaire ou supérieure fera lieu de replacement. Ceci est votre garantie exclusive.

Cette garantie est valide pour l'acheteur au détail d'origine à partir de la date d'achat au détail initiale et n'est pas transférable. Gardez le reçu de vente d'origine. Une preuve d'achat est requise pour obtenir l'application de la garantie. Les concessionnaires, les centres de réparation Sunbeam ou les magasins au détail vendant des produits Sunbeam n'ont pas le droit d'altérer, modifier ou de quelconque façon changer les termes et conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni les dégâts provenant d'un des suivants: mauvaise ou négligente utilisation du produit, emploi sur un mauvais courant ou une mauvaise tension, utilisation contraire aux instructions de fonctionnement, démontage, réparation ou modification par quiconque autre que Sunbeam ou un centre de réparation Sunbeam agréé. De plus, la garantie ne couvre pas les cas de force majeure, tels qu'incendies, inondations, ouragans et tornades.

**Quelles Sont les Limites de Responsabilité de Sunbeam ?**

Sunbeam ne sera pas responsable des dégâts secondaires ou conséquents causés par la rupture de toute garantie ou condition exprimée, tacite ou statutaire.

Dans la mesure des lois applicables, toute garantie ou condition tacite d'aptitude à être vendu ou utilisé dans un but particulier est limitée en durée à la durée de la garantie ci-dessus.

Sunbeam rejette toute autre garantie, condition ou représentation exprimée, tacite, statutaire ou autre.

Sunbeam ne sera pas responsable des dégâts, quel qu'en soit la sorte, résultant de l'achat, de l'utilisation, de l'abus du ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dégâts secondaires, spéciaux, conséquents ou similaires ; ni des pertes de revenus ; ni de toute rupture de contrat, fondamentale ou autre ; ni de toute plainte amenée contre l'acheteur par toute autre partie.

Quelques provinces, états ou juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dégâts secondaires ou conséquents ni les limitations sur la durée de garantie tacite, donc il se peut que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux précis et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

**Comment Obtenir une Réparation Sous Garantie ?**

Aux U.S.A. –

Pour toute question au sujet de cette garantie ou si vous désirez obtenir une réparation sous garantie, veuillez appeler le 1.800.334.0759 et l'adresse d'un centre de réparation convenable vous sera fournie.

Au Canada –

Pour toute question au sujet de cette garantie ou si vous désirez obtenir une réparation sous garantie, veuillez appeler le 1.800.667.8623 et l'adresse d'un centre de réparation convenable vous sera fournie.

Aux U.S.A., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., située à Boca Raton, Florida 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, située à 5975 Falbourne Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8.

**VEUILLEZ NE PAS RENVOYER CE PRODUIT À L'UNE DE CES ADRESSES NI AU LIEU D'ACHAT.**